

|   |                                                                                         |                                                                                        |                                                                                           |                                                                                      |                                                                                     |                                                                                                       |                                                    |                                                                       |                              |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| 1 | ΑΥΤΟΣ<br>SAME<br>self<br>autos<br>pp Nom Sg m                                           | ΔΕ<br>YET<br>de<br>Conj                                                                | ΕΓΩ<br>I<br>egO<br>pp 1 Nom Sg                                                            | ΠΑΥΛΟΣ<br>PAUL<br>paulos<br>n_ Nom Sg m                                              | ΠΑΡΑΚΑΛΩ<br>AM-BESIDE-CALLING<br>am-entreating<br>parakaleO<br>v_ Pres Act Ind 1 Sg | ΥΜΑΣ<br>YOUp<br>ye<br>su<br>pp 2 Acc Pl                                                               | ΔΙΑ<br>THRU<br>through<br>dia<br>Prep              | ΤΗC<br>THE<br>ho<br>t_ Gen Sg f                                       |                              |
|   | ΠΡΑΥΤΗΤΟΣ<br>MEEKness<br>prautEs<br>n_ Gen Sg f                                         | ΚΑΙ<br>AND<br>kai<br>Conj                                                              | ΕΠΙΕΙΚΕΙΑC<br>leniency<br>epieikeia<br>n_ Gen Sg f                                        | ΤΟΥ<br>OF-THE<br>ho<br>t_ Gen Sg m                                                   | ΧΡΙCΤΟΥ<br>ANOINTED<br>Christ<br>christos<br>n_ Gen Sg m                            | ΟC<br>WHO<br>hos<br>pr Nom Sg m                                                                       | ΚΑΤΑ<br>according-to<br>kata<br>Prep               | ΠΡΟCΩΠΟΝ<br>face<br>prosOpon<br>n_ Acc Sg n                           | ΜΕΝ<br>INDEED<br>men<br>Part |
|   | ΤΑΠΕΙΝΟΣ<br>LOW<br>humble<br>tapeinos<br>a_ Nom Sg m                                    | ΕΝ<br>IN<br>among<br>en<br>Prep                                                        | ΥΜΙΝ<br>YOUp<br>ye<br>su<br>pp 2 Dat Pl                                                   | ΑΠΩΝ<br>FROM-BEING<br>being-absent<br>apeimi<br>v_ Pres vxx Ptcp Nom Sg m            | ΔΕ<br>YET<br>de<br>Conj                                                             | ΘΑΡΡΩ<br>I-AM-havING-COURAGE<br>am-having-courage<br>tharreO<br>v_ Pres Act Ind 1 Sg Con              | ΕΙC<br>INTO<br>eis<br>Prep                         | ΥΜΑΣ<br>YOUp<br>ye<br>su<br>pp 2 Acc Pl                               |                              |
|   | ΔΕΟΜΑΙ<br>I-AM-beseeching<br>deomai<br>v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg                       | ΔΕ<br>YET<br>de<br>Conj                                                                | ΤΟ<br>THE<br>ho<br>t_ Acc Sg n                                                            | ΜΗ<br>NO<br>mE<br>Part Neg                                                           | ΠΑΡΩΝ<br>BESIDE-BEING<br>being-present<br>pareimi<br>v_ Pres vxx Ptcp Nom Sg m      | ΘΑΡΡΗCΑΙ<br>TO-have-COURAGE<br>tharreO<br>v_ Aor Act Inf                                              | ΤΗ<br>to-THE<br>ho<br>t_ Dat Sg f                  |                                                                       |                              |
| 2 | ΠΕΠΟΙΘΗΣΕΙ<br>confidence<br>pepoithEsis<br>n_ Dat Sg f                                  | Η<br>WHICH<br>hos<br>pr Dat Sg f                                                       | ΛΟΓΙΖΟΜΑΙ<br>I-AM-accountING<br>I-am-reckoning<br>logizomai<br>v_ Pres midD/pasD Ind 1 Sg | ΤΟΛΜΗCΑΙ<br>TO-DARE<br>tolmaO<br>v_ Aor Act Inf                                      | ΕΠΙ<br>ON<br>epi<br>Prep                                                            | ΤΙΝΑC<br>ANY<br>tis<br>px Acc Pl m                                                                    | ΤΟΥC<br>THE<br>the-ones<br>ho<br>t_ Acc Pl m       |                                                                       |                              |
|   | ΛΟΓΙΖΟΜΕΝΟΥC<br>accountING<br>reckoning<br>logizomai<br>v_ Pres midD/pasD Ptcp Acc Pl m | ΗΜΑC<br>US<br>egO<br>pp 1 Acc Pl                                                       | ΩC<br>AS<br>hOs<br>Adv                                                                    | ΚΑΤΑ<br>according-to<br>kata<br>Prep                                                 | CΑΡΚΑ<br>FLESH<br>sarx<br>n_ Acc Sg f                                               | ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΑC<br>ABOUT-TREADING<br>walking<br>peripateO<br>v_ Pres Act Ptcp Acc Pl m                  |                                                    |                                                                       |                              |
|   | ΕΝ<br>IN<br>en<br>Prep                                                                  | CΑΡΚΙ<br>FLESH<br>sarx<br>n_ Dat Sg f                                                  | ΓΑΡ<br>for<br>gar<br>Conj                                                                 | ΠΕΡΙΠΑΤΟΥΝΤΕC<br>ABOUT-TREADING<br>walking<br>peripateO<br>v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m | ΟΥ<br>NOT<br>ou<br>Part Neg                                                         | ΚΑΤΑ<br>according-to<br>kata<br>Prep                                                                  | CΑΡΚΑ<br>FLESH<br>sarx<br>n_ Acc Sg f              | CΤΡΑΤΕΥΟΜΕΘΑ<br>WE-ARE-WARRING<br>strateuomai<br>v_ Pres Mid Ind 1 Pl |                              |
|   | ΤΑ<br>THE<br>ho<br>t_ Nom Pl n                                                          | ΓΑΡ<br>for<br>gar<br>Conj                                                              | ΟΠΛΑ<br>IMPLEMENTS<br>weapons<br>hoplon<br>n_ Nom Pl n                                    | ΤΗC<br>OF-THE<br>ho<br>t_ Gen Sg f                                                   | CΤΡΑΤΕΙΑC<br>WAR<br>warfare<br>strateia<br>n_ Gen Sg f                              | ΗΜΩΝ<br>OF-US<br>egO<br>pp 1 Gen Pl                                                                   | ΟΥ<br>NOT<br>ou<br>Part Neg                        | CΑΡΚΙΚΑ<br>FLESHicp<br>fleshly p<br>sarkikos<br>a_ Nom Pl n           | ΑΛΛΑ<br>but<br>alla<br>Conj  |
| 3 | ΤΩ<br>to-THE<br>ho<br>t_ Dat Sg m                                                       | ΘΕΩ<br>God<br>theos<br>n_ Dat Sg m                                                     | ΠΡΟC<br>TOWARD<br>pros<br>Prep                                                            | ΚΑΘΑΙΡΕCΙΝ<br>DOWN-LIFTing<br>pulling-down<br>kathairesis<br>n_ Acc Sg f             | ΟΧΥΡΩΜΑΤΩΝ<br>OF-BULWARKS<br>ochurOma<br>n_ Gen Pl n                                |                                                                                                       |                                                    |                                                                       |                              |
|   | ΛΟΓΙCΜΟΥC<br>logics<br>reasonings<br>logismos<br>n_ Acc Pl m                            | ΚΑΘΑΙΡΟΥΝΤΕC<br>DOWN-LIFTING<br>pulling-down<br>kathaireO<br>v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m | ΚΑΙ<br>AND<br>kai<br>Conj                                                                 | ΠΑΝ<br>EVERY<br>pas<br>a_ Acc Sg n                                                   | ΥΨΩΜΑ<br>HEIGHT<br>hupsOma<br>n_ Acc Sg n                                           | ΕΠΑΙΡΟΜΕΝΟΝ<br>beING-ON-LIFTED<br>being-elevated<br>epairO<br>v_ Pres Mid Ptcp Acc Sg n               | ΚΑΤΑ<br>DOWN<br>against<br>kata<br>Prep            |                                                                       |                              |
|   | ΤΗC<br>OF-THE<br>the<br>ho<br>t_ Gen Sg f                                               | ΓΝΩCΕΩC<br>KNOWledge<br>gnOsis<br>n_ Gen Sg f                                          | ΤΟΥ<br>OF-THE<br>ho<br>t_ Gen Sg m                                                        | ΘΕΟΥ<br>God<br>theos<br>n_ Gen Sg m                                                  | ΚΑΙ<br>AND<br>kai<br>Conj                                                           | ΔΙΧΜΑΛΩΤΙΖΟΝΤΕC<br>capturizing<br>leading-into-captivity<br>aichmalOtizO<br>v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m | ΠΑΝ<br>EVERY<br>pas<br>a_ Acc Sg n                 | ΝΟΗΜΑ<br>MIND<br>apprehension<br>noEma<br>n_ Acc Sg n                 |                              |
|   | ΕΙC<br>INTO<br>eis<br>Prep                                                              | ΤΗΝ<br>THE<br>ho<br>t_ Acc Sg f                                                        | ΥΠΑΚΟΗΝ<br>obedience<br>hupakoE<br>n_ Acc Sg f                                            | ΤΟΥ<br>OF-THE<br>ho<br>t_ Gen Sg m                                                   | ΧΡΙCΤΟΥ<br>ANOINTED<br>Christ<br>christos<br>n_ Gen Sg m                            |                                                                                                       |                                                    |                                                                       |                              |
| 6 | ΚΑΙ<br>AND<br>kai<br>Conj                                                               | ΕΝ<br>IN<br>en<br>Prep                                                                 | ΕΤΟΙΜΩ<br>READY<br>readiness<br>hetoimos<br>a_ Dat Sg n                                   | ΕΧΟΝΤΕC<br>HAVING<br>echO<br>v_ Pres Act Ptcp Nom Pl m                               | ΕΚΔΙΚΗCΑΙ<br>TO-OUT-JUST<br>to-avenge<br>ekdikeO<br>v_ Aor Act Inf                  | ΠΑCΑΝ<br>EVERY<br>pas<br>a_ Acc Sg f                                                                  | ΠΑΡΑΚΟΗΝ<br>disobedience<br>parakoE<br>n_ Acc Sg f | ΟΤΑΝ<br>when-EVER<br>whenever<br>hotan<br>Conj                        |                              |

<sup>1</sup> Now I Paul myself beseech you by the meekness and gentleness of Christ, who in presence [am] base among you, but being absent am bold toward you:

<sup>2</sup> But I beseech [you], that I may not be bold when I am present with that confidence, wherewith I think to be bold against some, which think of us as if we walked according to the flesh.

<sup>3</sup> For though we walk in the flesh, we do not war after the flesh:

<sup>4</sup> (For the weapons of our warfare [are] not carnal, but mighty through God to the pulling down of strong holds;)

<sup>5</sup> Casting down imaginations, and every high thing itself against the knowledge of God, and bringing into captivity every thought to the obedience of Christ;

<sup>6</sup> And having in a readiness to revenge all disobedience, when your obedience is fulfilled.

|                                                                 |                                             |                   |                            |
|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|----------------------------|
| <b>ΠΛΗΡΩΘΗ</b><br>MAY-BE-BEING-FILLED<br>may-be-being-completed | <b>ΥΜΩΝ</b><br>OF-YOU <sub>p</sub><br>of-ye | <b>Η</b><br>THE   | <b>ΥΠΑΚΟΗ</b><br>obedience |
| plEroO<br>v_ Aor Pas Sub 3 Sg                                   | su<br>pp 2 Gen Pl                           | ho<br>t_ Nom Sg f | hupakoE<br>n_ Nom Sg f     |

|   |                             |                             |                         |                                  |                 |                             |                                   |                          |
|---|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------|-----------------------------|-----------------------------------|--------------------------|
| 7 | <b>ΤΑ</b><br>THE<br>the (p) | <b>ΚΑΤΑ</b><br>according-to | <b>ΠΡΟΣΩΠΟΝ</b><br>face | <b>ΒΛΕΠΕΤΕ</b><br>YE-ARE-lookING | <b>ΕΙ</b><br>IF | <b>ΤΙς</b><br>ANY<br>anyone | <b>ΠΕΠΟΙΘΕΝ</b><br>HAS-confidence | <b>ΕΑΥΤΩ</b><br>to-self  |
|   | ho<br>t_ Acc Pl n           | kata<br>Prep                | prosOpon<br>n_ Acc Sg n | blepO<br>v_ Pres Act Ind 2 Pl    | ei<br>Cond      | tis<br>px Nom Sg m          | peithO<br>v_ 2Perf Act Ind 3 Sg   | heautou<br>pf 3 Dat Sg m |

<sup>7</sup> . Do ye look on things after the outward appearance? If any man trust to himself that he is Christ's, let him of himself think this again, that, as he [is] Christ's, even so [are] we Christ's.

|                                            |                         |                       |                                                                    |                       |                 |                          |                    |
|--------------------------------------------|-------------------------|-----------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------|--------------------------|--------------------|
| <b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b><br>OF-ANOINTED<br>of-Christ | <b>ΕΙΝΑΙ</b><br>TO-BE   | <b>ΤΟΥΤΟ</b><br>this  | <b>ΛΟΓΙΖΕΘΩ</b><br>LET-him-BE-accountING<br>let-him-be-reckoning ! | <b>ΠΑΛΙΝ</b><br>AGAIN | <b>ΕΦ</b><br>ON | <b>ΕΑΥΤΟΥ</b><br>self    | <b>ΟΤΙ</b><br>that |
| christos<br>n_ Gen Sg m                    | eimi<br>v_ Pres vxx Inf | houtos<br>pd Acc Sg n | logizomai<br>v_ Pres midD/pasD Imp 3 Sg                            | palin<br>Adv          | epi<br>Prep     | heautou<br>pf 3 Gen Sg m | hoti<br>Conj       |

|                              |                      |                                            |                      |                   |                            |
|------------------------------|----------------------|--------------------------------------------|----------------------|-------------------|----------------------------|
| <b>ΚΑΘΩς</b><br>according-AS | <b>ΑΥΤΟΣ</b><br>he   | <b>ΧΡΙΣΤΟΥ</b><br>OF-ANOINTED<br>of-Christ | <b>ΟΥΤΩς</b><br>thus | <b>ΚΑΙ</b><br>AND | <b>ΗΜΕΙς</b><br>WE<br>also |
| kathOs<br>Adv                | autos<br>pp Nom Sg m | christos<br>n_ Gen Sg m                    | houtO<br>Adv         | kai<br>Conj       | egO<br>pp 1 Nom Pl         |

|   |                       |                          |                   |                                                           |                              |                                           |                      |                   |
|---|-----------------------|--------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------|----------------------|-------------------|
| 8 | <b>ΕΑΝ</b><br>IF-EVER | [ <b>ΤΕ</b> ]<br>BESIDES | <b>ΓΑΡ</b><br>for | <b>ΠΕΡΙCΣΟΤΕΡΟΝ</b><br>more-excessive<br>more-excessively | <b>ΤΙ</b><br>ANY<br>somewhat | <b>ΚΑΥΧΗCΩΜΑΙ</b><br>I-SHOULD-BE-BOASTING | <b>ΠΕΡΙ</b><br>ABOUT | <b>ΤΗΣ</b><br>THE |
|   | ean<br>Cond           | te<br>Part               | gar<br>Conj       | perissoteros<br>a_ Acc Sg n Cmp                           | tis<br>px Acc Sg n           | kauchaomai<br>v_ Aor midD Sub 1 Sg        | peri<br>Prep         | ho<br>t_ Gen Sg f |

<sup>8</sup> For though I should boast somewhat more of our authority, which the Lord hath given us for edification, and not for your destruction, I should not be ashamed:

|                              |                      |                    |                               |                   |                                 |                    |                                                  |                   |
|------------------------------|----------------------|--------------------|-------------------------------|-------------------|---------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------|-------------------|
| <b>ΕΞΟΥCΙΑς</b><br>authority | <b>ΗΜΩΝ</b><br>OF-US | <b>Ης</b><br>WHICH | <b>ΕΔΩΚΕΝ</b><br>GIVES        | <b>Ο</b><br>THE   | <b>ΚΥΡΙΟς</b><br>Master<br>Lord | <b>ΕΙς</b><br>INTO | <b>ΟΙΚΟΔΟΜΗΝ</b><br>HOME-BUILDing<br>edification | <b>ΚΑΙ</b><br>AND |
| exousia<br>n_ Gen Sg f       | egO<br>pp 1 Gen Pl   | hos<br>pr Gen Sg f | didOmi<br>v_ Aor Act Ind 3 Sg | ho<br>t_ Nom Sg m | kurios<br>n_ Nom Sg m           | eis<br>Prep        | oikodomE<br>n_ Acc Sg f                          | kai<br>Conj       |

|                   |                    |                                                   |                                             |                   |                                                                                 |
|-------------------|--------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ΟΥΚ</b><br>NOT | <b>ΕΙς</b><br>INTO | <b>ΚΑΘΑΙΡΕCΙΝ</b><br>DOWN-LIFTing<br>pulling-down | <b>ΥΜΩΝ</b><br>OF-YOU <sub>p</sub><br>of-ye | <b>ΟΥΚ</b><br>NOT | <b>ΑΙCΧΥΝΘΗCΟΜΑΙ</b><br>I-SHALL-BE-BEING-VILED<br>I-shall-be-being-put-to-shame |
| ou<br>Part Neg    | eis<br>Prep        | kathairesis<br>n_ Acc Sg f                        | su<br>pp 2 Gen Pl                           | ou<br>Part Neg    | aischunomai<br>v_ Fut Pas Ind 1 Sg                                              |

|   |                    |                 |                                    |                 |                   |                                                          |                                       |                               |                   |
|---|--------------------|-----------------|------------------------------------|-----------------|-------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------|-------------------|
| 9 | <b>ΙΝΑ</b><br>THAT | <b>ΜΗ</b><br>NO | <b>ΔΟΞΩ</b><br>I-SHOULD-BE-SEEMING | <b>Ως</b><br>AS | <b>ΑΝ</b><br>EVER | <b>ΕΚΦΟΒΕΙΝ</b><br>TO-BE-OUT-FEARING<br>to-be-terrifying | <b>ΥΜΑς</b><br>YOU <sub>p</sub><br>ye | <b>ΔΙΑ</b><br>THRU<br>through | <b>ΤΩΝ</b><br>THE |
|   | hina<br>Conj       | mE<br>Part Neg  | dokeO<br>v_ Aor Act Sub 2 Sg       | hOs<br>Adv      | an<br>Part        | ekphobeO<br>v_ Pres Act Inf                              | su<br>pp 2 Acc Pl                     | dia<br>Prep                   | ho<br>t_ Gen Pl f |

<sup>9</sup> That I may not seem as if I would terrify you by letters.

**ΕΠΙCΤΟΛΩΝ**  
letters  
epistles  
epistolE  
n\_ Gen Pl f

|    |                    |                   |                                         |                      |                                |                                    |                   |                          |                   |                  |
|----|--------------------|-------------------|-----------------------------------------|----------------------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------|--------------------------|-------------------|------------------|
| 10 | <b>ΟΤΙ</b><br>that | <b>ΑΙ</b><br>THE  | <b>ΕΠΙCΤΟΛΑΙ</b><br>letters<br>epistles | <b>ΜΕΝ</b><br>INDEED | <b>ΦΗCΙΝ</b><br>he-IS-AVERRING | <b>ΒΑΡΕΙΑΙ</b><br>HEAVY<br>weighty | <b>ΚΑΙ</b><br>AND | <b>ΙCΧΥΡΑΙ</b><br>STRONG | <b>Η</b><br>THE   | <b>ΔΕ</b><br>YET |
|    | hoti<br>Conj       | ho<br>t_ Nom Pl f | epistolE<br>n_ Nom Pl f                 | men<br>Part          | phEmi<br>v_ Pres vxx Ind 3 Sg  | barus<br>a_ Nom Pl f               | kai<br>Conj       | ischuros<br>a_ Nom Pl f  | ho<br>t_ Nom Sg f | de<br>Conj       |

<sup>10</sup> For [his] letters, say they, [are] weighty and powerful; but [his] bodily presence [is] weak, and [his] speech contemptible.

|                                             |                      |                        |                                   |                   |                   |                                      |                                                             |
|---------------------------------------------|----------------------|------------------------|-----------------------------------|-------------------|-------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>ΠΑΡΟΥCΙΑ</b><br>BESIDE-BEING<br>presence | <b>ΤΟΥ</b><br>OF-THE | <b>CΩΜΑΤΟς</b><br>BODY | <b>ΑCΘΕΝΗς</b><br>UN-FIRM<br>weak | <b>ΚΑΙ</b><br>AND | <b>Ο</b><br>THE   | <b>ΛΟΓΟς</b><br>saying<br>expression | <b>ΕΞΟΥΘΕΝΗΜΕΝΟς</b><br>HAVING-been-scornED<br>contemptible |
| parousia<br>n_ Nom Sg f                     | ho<br>t_ Gen Sg n    | sOma<br>n_ Gen Sg n    | asthenEs<br>a_ Nom Sg f           | kai<br>Conj       | ho<br>t_ Nom Sg m | logos<br>n_ Nom Sg m                 | exoutheneO<br>v_ Perf Pas Ptcp Nom Sg m                     |

|    |                       |                                                                 |                   |                                     |                    |                                     |                              |
|----|-----------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------------|------------------------------|
| 11 | <b>ΤΟΥΤΟ</b><br>this  | <b>ΛΟΓΙΖΕCΘΩ</b><br>LET-BE-accountING<br>let-him-be-reckoning ! | <b>Ο</b><br>THE   | <b>ΤΟΙΟΥΤΟς</b><br>such<br>such-one | <b>ΟΤΙ</b><br>that | <b>ΟΙΟΙ</b><br>THE-WHICH<br>such-as | <b>ΕCΜΕΝ</b><br>WE-ARE       |
|    | houtos<br>pd Acc Sg n | logizomai<br>v_ Pres midD/pasD Imp 3 Sg                         | ho<br>t_ Nom Sg m | toioutos<br>pd Nom Sg m             | hoti<br>Conj       | hoios<br>pk Nom Pl m                | eimi<br>v_ Pres vxx Ind 1 Pl |

<sup>11</sup> Let such an one think this, that, such as we are in word by letters when we are absent, such [will we be] also in deed when we are present.

|                     |                               |                              |                                         |                                              |                                     |                   |
|---------------------|-------------------------------|------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------|
| <b>ΤΩ</b><br>to-THE | <b>ΛΟΓΩ</b><br>saying<br>word | <b>ΔΙ</b><br>THRU<br>through | <b>ΕΠΙCΤΟΛΩΝ</b><br>letters<br>epistles | <b>ΑΠΟΝΤΕς</b><br>FROM-BEING<br>being-absent | <b>ΤΟΙΟΥΤΟΙ</b><br>such<br>such (p) | <b>ΚΑΙ</b><br>AND |
| ho<br>t_ Dat Sg m   | logos<br>n_ Dat Sg m          | dia<br>Prep                  | epistolE<br>n_ Gen Pl f                 | apeimi<br>v_ Pres vxx Ptcp Nom Pl m          | toioutos<br>pd Nom Pl m             | kai<br>Conj       |

**ΠΑΡΟΝΤΕΣ**  
**BESIDE-BEING**  
**being-present**  
 pareimi  
 v\_Pres vxx Ptcp Nom Pl m

**ΤΩ**  
**to-THE**  
 ho  
 t\_Dat Sg n

**ΕΡΓΩ**  
**ACT**  
 ergon  
 n\_Dat Sg n

12 **ΟΥ**  
**NOT**  
 ou  
 Part Neg

**ΓΑΡ**  
**for**  
 gar  
 Conj

**ΤΟΛΜΩΜΕΝ**  
**WE-ARE-DARING**  
 tolmaO  
 v\_Pres Act Ind 1 Pl

**ΕΓΚΡΙΝΑΙ**  
**TO-IN-JUDGE**  
**to-judge-by**  
 egkrinO  
 v\_Aor Act Inf

**Η**  
**OR**  
 E  
 Part

**ΣΥΓΚΡΙΝΑΙ**  
**TO-TOGETHER-JUDGE**  
**to-compare**  
 sugkrinO  
 v\_Aor Act Inf

**ΕΑΥΤΟΥΣ**  
**selves**  
 heautou  
 pf 3 Acc Pl m

**ΤΙCΙΝ**  
**to-ANY**  
**to-some**  
 tis  
 px Dat Pl m

**ΤΩΝ**  
**OF-THE-ones**  
 ho  
 t\_Gen Pl m

**ΕΑΥΤΟΥΣ**  
**selves**  
 heautou  
 pf 3 Acc Pl m

**ΣΥΝΙCΤΑΝΟΝΤΩΝ**  
**TOGETHER-STANDING-UP**  
**commending**  
 sunistEmi  
 v\_Pres Act Ptcp Gen Pl m

**ΑΛΛΑ**  
**but**  
 alla  
 Conj

**ΑΥΤΟΙ**  
**they**  
 autos  
 pp Nom Pl m

**ΕΝ**  
**IN**  
 en  
 Prep

**ΕΑΥΤΟΙC**  
**selves**  
 heautou  
 pf 3 Dat Pl m

**ΕΑΥΤΟΥC**  
**selves**  
 heautou  
 pf 3 Acc Pl m

**ΜΕΤΡΟΥΝΤΕC**  
**MEASURING**  
 metreO  
 v\_Pres Act Ptcp Nom Pl m

**ΚΑΙ**  
**AND**  
 kai  
 Conj

**ΣΥΓΚΡΙΝΟΝΤΕC**  
**TOGETHER-JUDGING**  
**comparing**  
 sugkrinO  
 v\_Pres Act Ptcp Nom Pl m

**ΕΑΥΤΟΥC**  
**selves**  
 heautou  
 pf 3 Acc Pl m

**ΕΑΥΤΟΙC**  
**to-selves**  
 heautou  
 pf 3 Dat Pl m

**ΟΥ**  
**NOT**  
 ou  
 Part Neg

**ΚΥΝΙΑCΙΝ**  
**ARE-understanding**  
 suniEmi  
 v\_Pres Act Ind 3 Pl

12 . For we dare not make ourselves of the number, or compare ourselves with some that commend themselves: but they measuring themselves by themselves, and comparing themselves among themselves, are not wise.

13 **ΗΜΕΙC**  
**WE**  
 egO  
 pp 1 Nom Pl

**ΔΕ**  
**YET**  
 de  
 Conj

**ΟΥΚ**  
**NOT**  
 ou  
 Part Neg

**ΕΙC**  
**INTO**  
 eis  
 Prep

**ΤΑ**  
**THE**  
 ho  
 t\_Acc Pl n

**ΔΜΕΤΡΑ**  
**UN-MEASURED**  
**immeasurably (p)**  
 ametros  
 a\_Acc Pl n

**ΚΑΥΧΗCΟΜΕΘΑ**  
**SHALL-BE-BOASTING**  
 kauchaomai  
 v\_Fut midD Ind 1 Pl

**ΑΛΛΑ**  
**but**  
 alla  
 Conj

**ΚΑΤΑ**  
**according-to**  
 kata  
 Prep

**ΤΟ**  
**THE**  
 ho  
 t\_Acc Sg n

**ΜΕΤΡΟΝ**  
**MEASURE**  
 metron  
 n\_Acc Sg n

**ΤΟΥ**  
**OF-THE**  
 ho  
 t\_Gen Sg m

**ΚΑΝΟΝΟC**  
**RULE**  
 kanOn  
 n\_Gen Sg m

**ΟΥ**  
**OF-WHICH**  
**which**  
 hos  
 pr Gen Sg m

**ΕΜΕΡΙCΕΝ**  
**PARTS**  
 merizO  
 v\_Aor Act Ind 3 Sg

**ΗΜΙΝ**  
**to-US**  
 egO  
 pp 1 Dat Pl

**Ο**  
**THE**  
 ho  
 t\_Nom Sg m

**ΘΕΟC**  
**God**  
 theos  
 n\_Nom Sg m

**ΜΕΤΡΟΥ**  
**OF-MEASURE**  
**measure**  
 metron  
 n\_Gen Sg n

**ΕΦΙΚΕCΘΑΙ**  
**TO-ON-REACH**  
**to-reach-on**  
 ephikneomai  
 v\_2Aor midD Inf

**ΑΧΡΙ**  
**UNTIL**  
**as-far-as**  
 achri  
 Prep

**ΚΑΙ**  
**AND**  
 kai  
 Conj

**ΥΜΩΝ**  
**YOUp**  
 ye  
 su  
 pp 2 Gen Pl

13 But we will not boast of things without [our] measure, but according to the measure of the rule which God hath distributed to us, a measure to reach even unto you.

14 **ΟΥ**  
**NOT**  
 ou  
 Part Neg

**ΓΑΡ**  
**for**  
 gar  
 Conj

**ΩC**  
**AS**  
 hOs  
 Adv

**ΜΗ**  
**NO**  
 mE  
 Part Neg

**ΕΦΙΚΝΟΥΜΕΝΟΙ**  
**ON-REACHING**  
**reaching-on**  
 ephikneomai  
 v\_Pres midD/pasD Ptcp Nom Pl m

**ΕΙC**  
**INTO**  
 eis  
 Prep

**ΥΜΑC**  
**YOUp**  
**ye**  
 su  
 pp 2 Acc Pl

**ΥΠΕΡΕΚΤΕΙΝΟΜΕΝ**  
**WE-ARE-OVER-OUT-STRETCHING**  
**we-are-overstretching**  
 huperekteinO  
 v\_Pres Act Ind 1 Pl

**ΕΑΥΤΟΥC**  
**selves**  
 heautou  
 pf 3 Acc Pl m

**ΑΧΡΙ**  
**UNTIL**  
**as-far-as**  
 achri  
 Prep

**ΓΑΡ**  
**for**  
 gar  
 Conj

**ΚΑΙ**  
**AND**  
 kai  
 Conj

**ΥΜΩΝ**  
**YOUp**  
**ye**  
 su  
 pp 2 Gen Pl

**ΕΦΘΑCΑΜΕΝ**  
**WE-OUTSTRIP**  
 phthanO  
 v\_Aor Act Ind 1 Pl

**ΕΝ**  
**IN**  
 en  
 Prep

**ΤΩ**  
**THE**  
 ho  
 t\_Dat Sg n

**ΕΥΑΓΓΕΛΙΩ**  
**WELL-MESSAGE**  
 euaggelion  
 n\_Dat Sg n

**ΤΟΥ**  
**OF-THE**  
 ho  
 t\_Gen Sg m

**ΧΡΙCΤΟΥ**  
**ANOINTED**  
**Christ**  
 christos  
 n\_Gen Sg m

14 For we stretch not ourselves beyond [our measure], as though we reached not unto you: for we are come as far as to you also in [preaching] the gospel of Christ:

15 **ΟΥΚ**  
**NOT**  
 ou  
 Part Neg

**ΕΙC**  
**INTO**  
 eis  
 Prep

**ΤΑ**  
**THE**  
 ho  
 t\_Acc Pl n

**ΔΜΕΤΡΑ**  
**UN-MEASURED**  
**immeasurably (p)**  
 ametros  
 a\_Acc Pl n

**ΚΑΥΧΩΜΕΝΟΙ**  
**BOASTING**  
 kauchaomai  
 v\_Pres midD/pasD Ptcp Nom Pl m

**ΕΝ**  
**IN**  
 en  
 Prep

**ΑΛΛΟΤΡΙΟΙC**  
**other-placed-ones**  
**of-other-ones**  
 allotrios  
 a\_Dat Pl m

**ΚΟΠΟΙC**  
**toils**  
 kopos  
 n\_Dat Pl m

**ΕΛΠΙΔΑ**  
**EXPECTATION**  
 elpis  
 n\_Acc Sg f

**ΔΕ**  
**YET**  
 de  
 Conj

**ΕΧΟΝΤΕC**  
**HAVING**  
 echO  
 v\_Pres Act Ptcp Nom Pl m

**ΔΥCΑΝΟΜΕΝΗC**  
**OF-beING-GROWN-UP**  
**of-being-grown**  
 auxanO  
 v\_Pres Pas Ptcp Gen Sg f

**ΤΗC**  
**OF-THE**  
**the**  
 ho  
 t\_Gen Sg f

**ΠΙCΤΕΩC**  
**BELIEF**  
**faith**  
 pistis  
 n\_Gen Sg f

**ΥΜΩΝ**  
**OF-YOUp**  
**of-ye**  
 su  
 pp 2 Gen Pl

**ΕΝ**  
**IN**  
 en  
 Prep

**ΥΜΙΝ**  
**YOUp**  
**among ye**  
 su  
 pp 2 Dat Pl

**ΜΕΓΑΛΥΝΘΗΝΑΙ**  
**TO-BE-magnified**  
 megalunO  
 v\_Aor Pas Inf

**ΚΑΤΑ**  
**according-to**  
 kata  
 Prep

**ΤΟΝ**  
**THE**  
 ho  
 t\_Acc Sg m

**ΚΑΝΟΝΑ**  
**RULE**  
 kanOn  
 n\_Acc Sg m

**ΗΜΩΝ**  
**OF-US**  
 egO  
 pp 1 Gen Pl

**ΕΙC**  
**INTO**  
 eis  
 Prep

**ΠΕΡΙCCEΙΑΝ**  
**excess**  
**superabundance**  
 perisseia  
 n\_Acc Sg f

15 Not boasting of things without [our] measure, [that is], of other men's labours; but having hope, when your faith is increased, that we shall be enlarged by you according to our rule abundantly,

|    |                                                                               |                                                                |                                                                                                    |                                                                              |                                                                                                                                  |                                                                                                                           |                                                                    |                                                                                         |                                                                                                                                 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16 | <b>ΕΙC</b><br><b>INTO</b><br>_____<br>eis<br>Prep                             | <b>ΤΑ</b><br><b>THE</b><br><b>the (p)</b><br>ho<br>t_ Acc Pl n | <b>ΥΠΕΡΕΚΕΙΝΑ</b><br><b>OVER-OUT-TO-BE</b><br><b>beyond</b><br>huperekeina<br>Adv                  | <b>ΥΜΩΝ</b><br><b>OF-YOU</b><br><b>p</b><br><b>ye</b><br>su<br>pp 2 Gen Pl   | <b>ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΑCΘΑΙ</b><br><b>TO-WELL-MESSAG</b><br><b>ize</b><br><b>to-bring-the-well-message</b><br>euaggelizO<br>v_ Aor Mid Inf | <b>ΟΥΚ</b><br><b>NOT</b><br>_____<br>ou<br>Part Neg                                                                       | <b>ΕΝ</b><br><b>IN</b><br>_____<br>en<br>Prep                      | <b>ΑΛΛΟΤΡΙΩ</b><br><b>other-placed</b><br><b>of-another</b><br>allotrios<br>a_ Dat Sg m | 16 To preach the gospel in the [regions] beyond you, [and] not to boast in another man's line of things made ready to our hand. |
|    | <b>ΚΑΝΟΝΙ</b><br><b>RULE</b><br>_____<br>kanOn<br>n_ Dat Sg m                 | <b>ΕΙC</b><br><b>INTO</b><br>_____<br>eis<br>Prep              | <b>ΤΑ</b><br><b>THE</b><br>_____<br>ho<br>t_ Acc Pl n                                              | <b>ΕΤΟΙΜΑ</b><br><b>READY</b><br><b>ready (p)</b><br>hetoimos<br>a_ Acc Pl n | <b>ΚΑΥΧΗCΑCΘΑΙ</b><br><b>TO-BOAST</b><br>_____<br>kauchaomai<br>v_ Aor midD Inf                                                  |                                                                                                                           |                                                                    |                                                                                         |                                                                                                                                 |
| 17 | <b>Ο</b><br><b>THE</b><br>_____<br>ho<br>t_ Nom Sg m                          | <b>ΔΕ</b><br><b>YET</b><br>_____<br>de<br>Conj                 | <b>ΚΑΥΧΩΜΕΝΟC</b><br><b>one-BOASTING</b><br>_____<br>kauchaomai<br>v_ Pres midD/pasD Ptcp Nom Sg m | <b>ΕΝ</b><br><b>IN</b><br>_____<br>en<br>Prep                                | <b>ΚΥΡΙΩ</b><br><b>Master</b><br><b>Lord</b><br>kurios<br>n_ Dat Sg m                                                            | <b>ΚΑΥΧΑCΘΩ</b><br><b>LET-him-BE-BOASTING</b><br><b>let-him-be-boasting !</b><br>kauchaomai<br>v_ Pres midD/pasD Imp 3 Sg |                                                                    |                                                                                         | 17 But he that glorieth, let him glory in the Lord.                                                                             |
| 18 | <b>ΟΥ</b><br><b>NOT</b><br>_____<br>ou<br>Part Neg                            | <b>ΓΑΡ</b><br><b>for</b><br>_____<br>gar<br>Conj               | <b>Ο</b><br><b>THE-one</b><br>_____<br>ho<br>t_ Nom Sg m                                           | <b>ΕΑΥΤΟΝ</b><br><b>self</b><br>_____<br>heautou<br>pf 3 Acc Sg m            | <b>ΚΥΝΙΚΤΑΝΩΝ</b><br><b>TOGETHER-STANDING-UP</b><br><b>commending</b><br>sunistEmi<br>v_ Pres Act Ptcp Nom Sg m                  | <b>ΕΚΕΙΝΟC</b><br><b>that-one</b><br>_____<br>ekeinos<br>pd Nom Sg m                                                      | <b>ΕCΤΙΝ</b><br><b>IS</b><br>_____<br>eimi<br>v_ Pres vxx Ind 3 Sg |                                                                                         | 18 For not he that commendeth himself is approved, but whom the Lord commendeth.                                                |
|    | <b>ΔΟΚΙΜΟC</b><br><b>tested</b><br><b>qualified</b><br>dokimos<br>a_ Nom Sg m | <b>ΑΛΛΑ</b><br><b>but</b><br>_____<br>alla<br>Conj             | <b>ΟΝ</b><br><b>WHOM</b><br>_____<br>hos<br>pr Acc Sg m                                            | <b>Ο</b><br><b>THE</b><br>_____<br>ho<br>t_ Nom Sg m                         | <b>ΚΥΡΙΟC</b><br><b>Master</b><br><b>Lord</b><br>kurios<br>n_ Nom Sg m                                                           | <b>ΚΥΝΙΚΤΗCΙΝ</b><br><b>IS-TOGETHER-STANDING</b><br><b>is-commending</b><br>sunistEmi<br>v_ Pres Act Ind 3 Sg             |                                                                    |                                                                                         |                                                                                                                                 |